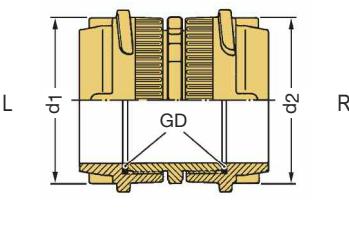
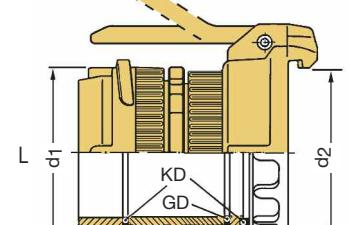
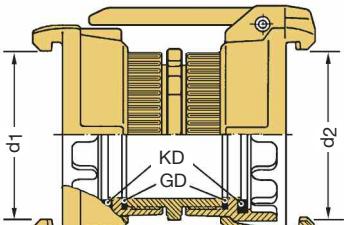
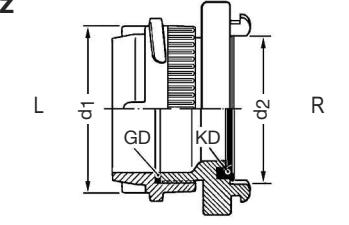
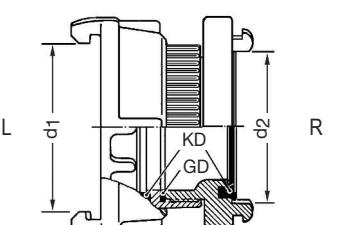


РАЗДЕЛ 3 Section	Масса Weight Approx. ≈ kg	ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛЫ <i>Design Materials</i>	ФИТИНГИ <i>Couplings</i>				НОМЕР ЗАКАЗА <i>Part Number</i>	ELAFLEX
			d1 ≈ mm	L Type	R Type	d2 ≈ mm		
1,00 1,76 2,98 2,05 2,56 3,39 0,73	Фитинг VK с переходным или двойным ниппелем из пресс. латуни. GD = полиуретан  <i>VK couplings connected with double or reducing nipple, hot stamped brass GD = polyurethane</i>	прес. алюминий <i>hot stamped aluminium</i>	67	VK 50	VK 50	67	VK 50 x VK 50	<p>Переходный двусторонний фитинг TW, соотв. DIN 28 450 Adapter coupling TW both ends according to DIN 28450</p> <p><b>Тип VK × VK</b></p> 
			67	VK 50	VK 80	101	VK 50 x VK 80	
			67	VK 50	VK 100	125	VK 50 x VK 100	
			101	VK 80	VK 80	101	VK 80 x VK 80	
			101	VK 80	VK 100	125	VK 80 x VK 100	
			125	VK 100	VK 100	125	VK 100 x VK 100	
			101	VK 80 Al	VK 80 Al	101	VK 80 Al x VK 80 Al	
2,56 4,63 2,13 4,21 3,35 3,36	Фитинги VK и MK, соединенные ниппелем из пресс. латуни. GD = полиуретан KD = NBR  <i>VK + MK coupling, nipple connected, hot stamped brass GD = polyurethane KD = NBR</i>	прес. алюминий <i>hot stamped aluminium</i>	67	VK 50	MK 80	102	VK 50 x MK 80	<p><b>Тип VK × MK</b></p> 
			67	VK 50	MK 100	128	VK 50 x MK 100	
			101	VK 80	MK 50	70	VK 80 x MK 50-45° *)	
			101	VK 80	MK 100	128	VK 80 x MK 100	
			125	VK 100	MK 50	70	VK 100 x MK 50-45° *)	
			125	VK 100	MK 80	102	VK 100 x MK 80-32° *)	
			101	MK 50	MK 50	70	MK 50-45° x MK 50-45° *)	
1,74 2,93 5,00 3,65 5,01 6,69 1,37	Фитинг MK с переходным или двойным ниппелем из пресс. латуни. GD = полиуретан KD = NBR  <i>MK couplings connected with double or reducing nipple, hot stamped brass GD = polyurethane KD = NBR</i>	прес. алюминий <i>hot stamped aluminium</i>	70	MK 50	MK 50	70	MK 50-45° x MK 50-45° *)	<p><b>Тип MK × MK</b></p> 
			70	MK 50	MK 80	102	MK 50-45° x MK 80 *)	
			70	MK 50	MK 100	128	MK 50-45° x MK 100 *)	
			102	MK 80	MK 80	102	MK 80 x MK 80	
			102	MK 80	MK 100	128	MK 80 x MK 100	
			128	MK 100	MK 100	128	MK 100 x MK 100	
			102	MK 80 Al	MK 80 Al	102	MK 80 Al x MK 80 Al	
1,38 0,73 0,93 2,14 0,71 1,14 0,66 1,77	Фитинг VK с зафиксированным шторц-фитингом из пресс. латуни или пресс. алюминия. GD = полиуретан KD = NBR  <i>VK coupling with Storz coupling tightly connected, hot stamped brass or hot stamped aluminium GD = polyurethane KD = NBR</i>	прес. алюминий <i>hot stamped aluminium</i>	67	VK 50	Storz C	66	VK 50 x C	<p>Переходные фитинги TW с патрубками, соотв. DIN 28 450, и фитингом Storz для пожарных машин, соотв. DIN для аварийных служб по утечке нефтепродуктов.</p> <p>Adapter couplings one end TW coupling acc. to DIN 28 450, other end Storz fire brigade coupling acc. to DIN for vehicles used on oil contamination</p> <p><b>Тип VK × Storz</b></p> 
			67	VK 50	Storz C Al	66	VK 50 x C Al	
			67	VK 50	Storz B Al	89	VK 50 x B Al	
			101	VK 80	Storz C	66	VK 80 x C	
			101	VK 80 Al	Storz C Al	66	VK 80 Al x C Al	
			101	VK 80	Storz B Al	89	VK 80 x B Al	
			101	VK 80 Al	Storz B Al	89	VK 80 Al x B Al	
			125	VK 100	Storz B Al	89	VK 100 x B Al	
			70	MK 50	Storz C	66	MK 50 x C	
			70	MK 50	Storz C Al	66	MK 50 x C Al	
1,75 1,10 1,30 2,94 1,03 1,94 0,98 3,42	Фитинг MK с зафиксированным шторц-фитингом из пресс. латуни или пресс. алюминия. GD = полиуретан KD = NBR  <i>MK coupling with Storz coupling tightly connected, hot stamped brass or hot stamped aluminium GD = polyurethane KD = NBR</i>	прес. алюминий <i>hot stamped aluminium</i>	70	MK 50	Storz B Al	89	MK 50 - 45° x B Al *)	<p><b>Тип MK × Storz</b></p> 
			102	MK 80	Storz C	66	MK 80 x C	
			102	MK 80 Al	Storz C Al	66	MK 80 Al x C Al	
			102	MK 80	Storz B Al	89	MK 80 x B Al	
			102	MK 80 Al	Storz B Al	89	MK 80 Al x B Al	
			128	MK 100	Storz B Al	89	MK 100 x B Al	
			70	MK 50	Storz C	66	MK 50 x C	
			70	MK 50	Storz C Al	66	MK 50 x C Al	
			70	MK 50	Storz B Al	89	MK 50 - 45° x B Al *)	
			102	MK 80	Storz C	66	MK 80 x C	
			102	MK 80 Al	Storz C Al	66	MK 80 Al x C Al	
			102	MK 80	Storz B Al	89	MK 80 x B Al	
			102	MK 80 Al	Storz B Al	89	MK 80 Al x B Al	
			128	MK 100	Storz B Al	89	MK 100 x B Al	

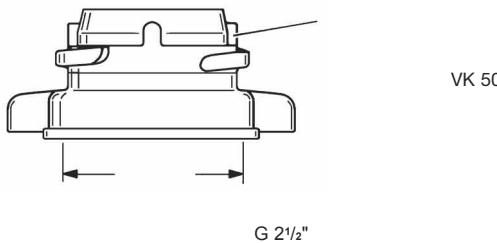
Все выше указанные фитинги также поставляются из нерж. стали со спец. прокладками. Доп. номер заказа: . . . SS  
All couplings shown are also available in stainless steel  
- Additional part number: . . . SS

**Переходные фитинги TW + Storz**

ADAPTER COUPLINGS TW + STORZ

## Специальные типы · Special Types

### Тип VK 50 x 2<sup>1/2</sup>" (TWÜ 13)

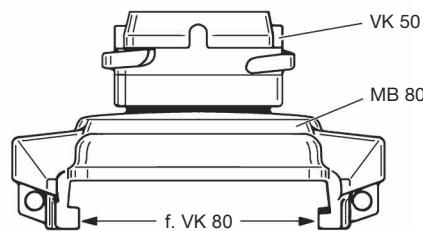


1

Переходный фитинг TW типа **VK 50 x G 2<sup>1/2</sup>"** (старое обозначение TWÜ 13) из пресс. латуни, как описано на стр. 311, однако в осо-бом исполнении с 2 купачковыми ушками и внутренней резьбой G 2<sup>1/2</sup>", соотв. DIN ISO 228, с резьбовой прокладкой VD 76/63 из полиуретана.

*"TW" adapter coupling **VK 50 x G 2<sup>1/2</sup>"** (old part no. TWÜ 13) of hot stamped brass as described on page 311, but special design with two wing cams, with female pipe thread G 2<sup>1/2</sup>" according to DIN ISO 228, with thread seal VD 76/63 of polyurethane.*

### Тип VK 50 x MB 80 (TWV 7)

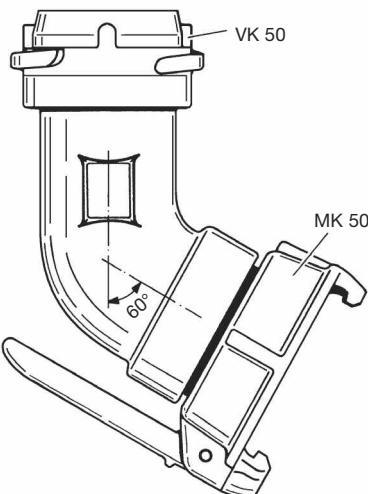


2

Переходный фитинг TW типа **VK 50 x MB 80** (старое обозначение TWV 7) в упрощенном легком исполнении: просверленная TW-крышка MB 80 с внутренней резьбой G 2" и уплотненным TW-фитингом VK 50, соотв. DIN 28 450, из пресс. латуни с резьбо-вой прокладкой VD 60/49 из полиуретана и прокладкой фитинга TWD 80 из NBR. Рабочее давление - до 6 бар.

*"TW" adapter coupling **VK 50 x MB 80** (old part No. TWV 7) in simplified, lighter design: bored TW dust cap MB 80 with welded male pipe thread G 2" and sealed-on TW male coupling VK 50 acc. to DIN 28 450 of hot stamped brass with thread seal VD 60/49 of polyurethane, coupling seal TWD 80 of NBR. - Operating pressure maximal 6 bar.*

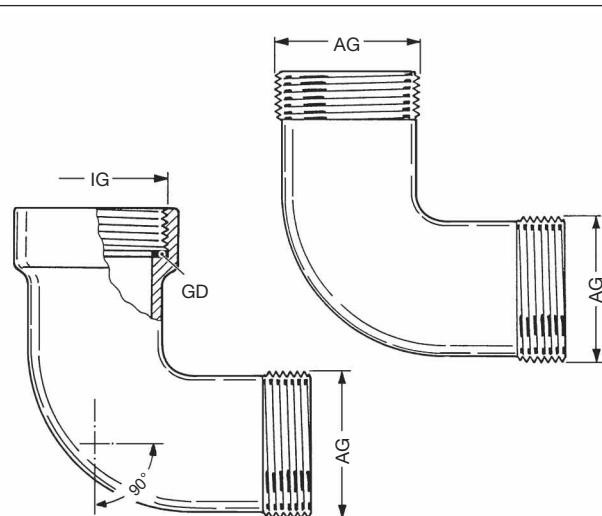
### Тип KR 50



3

Соединительный фитинг TW типа **KR 50** с коленом 60° из алю-миния, с одной стороны, с TW-фитингом VK 50, с другой сторо-ны, с TW-фитингом MK 50 - 2" AG, соотв. DIN 28 450, из пресс. латуни. Резьбовая прокладка из полиуретана и прокладка фитинга из NBR.

*"TW"-adapter coupling **KR 50** with 60° elbow of aluminium, one end TW male coupling VK 50, other end TW female coupling MK 50 - 2" AG according to DIN 28 450, made of hot stamped brass. Thread seals of polyurethane, coupling seal of NBR.*



4

Колена 90° из алюминия, с внешней резьбой по обе стороны AG или, с одной стороны, с внутренней резьбой IG и, с другой сторо-ны, с внешней резьбой AG. Соотв. DIN ISO 228, с торцевым уплот-нением. Резьбовая прокладка GD из полиуретана. Поставляются с размерами резьбы G 2", 3" и 4". По желанию - с TW-фитингами.

*90° bends of aluminium, either male pipe thread at both ends, or female pipe thread on one end and male pipe thread on the other end. According to DIN ISO 228, with flat sealing surface. Thread seal GD of polyurethane. Available in sizes G 2", 3" and 4". On request with TW couplings.*